

This translation from Croatian consists of 10 pages

Certification number: 41/22

Date: 16 August 2022

**Certified translation from Croatian to English of Tariff of Port Dues
and Other Fees**





Ploče Port Authority

TARIFF OF PORT DUES AND OTHER FEES

In Ploče, July 2022

1. COMMON PROVISIONS

1.1. The tariff of port dues and other fees is issued and published by Ploče Port Authority, and consists of:

- Quay dues
- Wharfage
- Berthage
- Fee for the use of Free zone for purposes of trade and other authorized activities
- Fee for vehicles entering the port area
- Parking fee in the entrance terminal
- Personal ID card issuance fee

1.2. Port dues are charged by this Tariff to national and foreign ship-owners. Port dues are quay dues, wharfage, and berthage.

1.3. Conditions and prices from the Tariff are subject to subsequent amendments, which will be published on the web page and the notice board of Ploče Port Authority at least 8 days before their implementation.

1.4. Ploče Port Authority will submit a bill for port dues, which the user is obliged to pay within the period indicated on the bill. Upon expiry of such time limit, the Port Authority will charge the user with the amount of accrued legal penalty interest.

1.5. The prices specified in Euros (EUR) can be converted to Croatian kuna (HRK) at mid-exchange rate of the Croatian National Bank on the date when duty becomes chargeable.

1.6. Unless stated otherwise, port dues are paid for an indivisible period of 24 hours.

1.7. The unit of measure for the calculation of port dues is a loaded/unloaded indivisible ton of cargo or a boarded/unboarded passenger.

1.8. Port dues are not paid by Croatian public and military ships, boats, yachts, and other vessels.

1.9. For the purposes of ensuring the competitiveness of the port and traffic route, the attraction of new cargos, and for promotional purposes, the executive director can, with the consent of the Governing Council, grant a discount of up to 25%.

2. QUAY DUES



2.1. COMMON PROVISIONS

2.1.1. Quay dues are paid for vessels using the port for the purposes of loading or unloading of cargo, passengers, and vehicles.

2.2. GENERAL CARGO VESSELS

Type of general cargo	EUR / ton
Wood, timber	1,18
Livestock, cattle	1,22
Dangerous cargo, explosive cargo	3,00
Heavy cargo (an object heavier than 20T/piece)	1,85
Vehicles, loaded vehicles	1,53
Fruit	0,96
Other general cargo	1,09

2.2.1. General cargo vessels are charged quay dues per a loaded/unloaded indivisible ton of cargo.

2.3. BULK CARRIERS

Type of bulk cargo	EUR / ton
Alumina, petroleum coke, iron scraps	0,75
Grains, oilseeds	0,87
Coal, coke, iron ore, silica sand, bauxite, cement	0,54
Granulated stone	0,22
Chemical fertilizer	0,66
Other bulk cargo	0,87

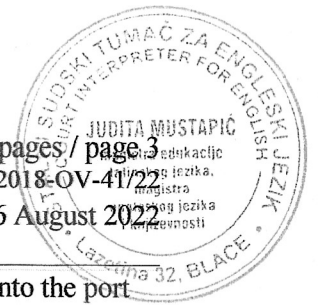
2.3.1. Bulk carriers are charged quay dues per a loaded/unloaded indivisible ton of cargo.

2.3.2. In case of a transshipment of bulk cargo, i.e. in case of the same cargo being shipped into the port and out of the port by vessels only, the standard quay dues tariff will be applied on arrival, and the quay dues tariff applied on departure will be 0,10 EUR/t.

2.4. LIQUID CARGO VESSELS (TANKERS)

Type of liquid cargo	EUR / ton
Petroleum products	0,87
Liquefied petroleum gas (LPG)	0,79
Other liquid cargo	1,04

2.4.1. Liquid cargo vessels are charged quay dues per a loaded/unloaded indivisible ton of cargo.



2.4.2. In case of a transshipment of liquid cargo, i.e. in case of the same cargo being shipped into the port and out of the port by vessels only, the standard quay dues tariff will be applied on arrival, and the quay dues tariff applied on departure will be 0,10 EUR/t.

2.4.3. Vessels loading/unloading dangerous liquid cargo are obliged to pay additional maritime security charge in the amount of 0,05 EUR/ton of transshipment cargo.

2.5. CONTAINER VESSELS

TEU/per year	Port dues (EUR/ton)	Maritime security charge (EUR/full container)
Under 4999	0,795	5,10
5000-9999	0,72	4,60
10000-14999	0,62	4,20
15000 and higher	0,50	4,00

2.5.1. Port dues for cargo in containers are determined according to annual traffic records of individual ship-owners who operate within the port of Ploče by determined categories.

2.5.2. Container vessels are charged quay dues per a loaded/unloaded indivisible ton of cargo.

2.5.3. In case of a transshipment of cargo in containers, i.e. in case of the same cargo being shipped into the port and out of the port by vessels only, the standard quay dues tariff will be applied on arrival, and the quay dues tariff applied on departure will be 0,10 EUR/t.

2.5.4. Maritime security charge will be charged per a loaded/unloaded full container.

2.5.5. Instead of charges indicated in the table, the vessels which load/unload the containers with dangerous packed objects are obliged to pay maritime security charge in the amount of 10,00 EUR per full container.

2.5.6. Maritime security charge can also be invoiced to ship-owners.

2.5.7. When determining limits of stimulation for traffic increase and implementation of more affordable prices, the traffic of one 40' TEU counts as the traffic of two 20' TEU.

2.5.8. Several entries of the tariff will be calculated according to the traffic record the port of Ploče.

2.6. COASTERS IN PORT BASIN METKOVIĆ

Type of cargo	EUR/ton
Granulated stone, sand	0,22
Other bulk cargo	0,44
Timber	0,96



Other general cargo	0,87
---------------------	------

2.6.1. Coasters in port basin Metković are charged quay dues per loaded/unloaded indivisible ton of cargo.

2.6.2. Coasters in port basin Metković include all vessels loading/unloading cargo in the area of port basin Metković.

2.7. PASSENGER SHIPS ON NATIONAL LINER SERVICES

2.7.1. Port dues for passenger ships on national liner services will be charged in the way that port dues equal 3,6% of the price of a passenger ticket, or 3,6% of the price of a vehicle ticket. Port dues are charged only for embarkment in Ploče.

2.7.2. Legal entities who carry out the transport of passengers and vehicles on national liner services are obliged to provide Ploče Port Authority with accurate information on monthly traffic, **by the end of a current month for the previous month. Ploče Port Authority is entitled to verify** the submitted information on transported passengers and vehicles.

2.8. PASSENGER SHIPS IN INTERNATIONAL LINER SERVICES

2.8.1. Port dues for passenger ships on international liner services will be charged in the way that port dues are 3,00 € per linear meter of a vessel (LOA – length over all), and 0,96 € per passenger. The ship-owner is obliged to provide Ploče Port Authority with timetables of their ships which will call at the port of Ploče at least a month before the first call, and in the same way in advance for every quarter.

2.9. SHIPS ON CRUISE TRIPS (CRUISE SHIPS)

2.9.1. Port dues for ships on cruise trips (cruisers) will be charged in the way that port dues are 3,00 € per linear meter of a vessel (LOA – length over all), and 0,96 € per passenger. The ship-owner is obliged to provide Ploče Port Authority with timetables of their ships which will call at the port of Ploče at least a month before the first call, and in the same way in advance for every quarter.

3. WHARFAGE

3.1. Wharfage is paid for a vessel using the port for any purpose other than boarding or unboarding of passengers or loading or unloading of cargo and vehicles.

3.2. Wharfage is paid by a vessel for using the port after the time required for loading/unloading of cargo, as well as after the expiration of port time for a passenger ship according to a published timetable.

3.3. Wharfage is not charged to a vessel staying in the port for the purposes of unboarding salvaged shipwreck survivors, dead or sick people and their escort, or for the purposes of medical treatment to people on the vessel, but only during the time needed for the completion of these actions. Vessels seeking shelter from bad weather or vessels unable to leave the port due to bad weather will not pay wharfage in



cases of potential danger for the vessel, boarded people or cargo, if evidence can be provided for each individual case by relevant documents issued by the authorities responsible for maritime security.

3.4. In cases under responsibility of ship-owners (repairs etc.), with the expiration of three hours from the completion of loading/unloading or boarding/unboarding, the vessel is obliged to pay the wharfage at the berth in the amount of 5,22 EUR per linear meter of a vessel (LOA) for an indivisible period of 24 hours.

3.5. Exceptionally, and in duly justified cases when the employees of government entities (Harbour Master's Office, customs, the police, etc.) are, due to exceptional circumstances, unable to implement the stipulated procedures and actions preceding the departure of a vessel from the port within three hours after the completion of the loading/unloading of cargo, the charging of wharfage will start immediately after the Harbour Master's Office granted the permit for the departure of the vessel.

3.6. During the activity of supplying a vessel with fuel, lubricant, or water, the vessel is obliged to pay the wharfage at the berth in the amount of 1,31 EUR per linear meter of a vessel (LOA) for an indivisible period of a day.

3.7. Three hours after the beginning of its anchoring at an anchorage in the port of Ploče's waters, a vessel is obliged to pay the wharfage at the anchorage in the amount of 2,61 EUR per linear meter of a vessel (LOA) for an indivisible period of a day. The wharfage at the anchorage is not charged in case of waiting for an available operative berth.

3.8. Time spent at an anchorage in the port of Ploče is not charged in case of seeking a port of refuge due to an upcoming bad weather which can be confirmed by the ship's captain with the official maritime forecast / weather report (NAVTEX etc.)

4. BERTHAGE

4.1. Berthage is charged to owners of fishing vessels, yachts, fishing, and sports or other boats and floating craft.

4.2. A fishing vessel or a boat is not charged berthage while equipping and supplying the vessel with necessities and during the delivery of caught fish in time acceptable for the previously mentioned actions.

4.3. Ploče Port Authority can, upon an application and within its capabilities, grant a permanent berth. The users of the permanent berth are obliged to temporarily remove their vessels at the request of Ploče Port Authority when it is necessary for any port-related reasons, in which case the users are not entitled to compensation, and, unless they remove their vessels in a specified period, Ploče Port Authority will remove them at shipowner's expense. The monthly charge for a permanent berth is 12,00 EUR per linear meter of a vessel (LOA).

4.4. The daily charge for a one-time berth is 1,05 EUR per linear meter of a vessel (LOA) for fishing boats, excursion ships, and boats for other commercial activities, and 1,74 EUR per linear meter of a vessel (LOA) for yachts, sports and other boats.



This translation consists of 10 pages / page 6

4 Su-399/2018-OV-11/22^a

Date: 16 August 2022

4.5. Ploče Port Authority will issue invoices to the Concessionaire of the passenger coast (part of c.p. 894 of c.d. Ploče) based on berthage. The Concessionaire must provide Ploče Port Authority with correct data for calculation of the mentioned fee by the tenth day of a current month for the previous month.

4.6. When ships, boats and all other vessels use a berth alongside other vessel, the charge for the former ship, boat or vessel is reduced for 50%.

5. FEE FOR THE USE OF FREE ZONE FOR PURPOSES OF TRADE AND OTHER AUTHORIZED ACTIVITIES

Monthly transactions value (EUR)	The amount of fee (EUR)	
Under 9.999	(a)	14,00
10.000-99.999	(b)	(a) + additional 0,15% on difference/part over 10.000 EUR additional 0,15%
100.000-199.999	(c)	(b) + additional 0,10% on difference/part over 100.000 EUR
Over 200.00		250,00

5.1. For example, if the amount of monthly transactions is 174.000,00 EUR, the amount of fee is 223,00 EUR and is charged as follows;

under 10.000 = 14,00 EUR

from 10.000 to 100.000 = 90.000 x 0,15% = 135 EUR

from 100.000 to 174.000 = 74.000 x 0,10% = 74 EUR

14,00 + 135 + 74 = 223,00 EUR

5.2. The user of free zone is obliged, in due time, to submit correct and detailed information to Ploče Port Authority on conducted activities from the signed agreement on the use of the free zone, which is made in accordance with the positive regulations on business conducted in free zone.

5.3. The fee for the use of free zone is charged monthly.

6. FEE FOR VEHICLES ENTERING THE PORT AREA

6.1. COMMON PROVISIONS

6.1.1. Vehicles owned by Ploče Port Authority, vehicles of the representatives of public and government administration, emergency services vehicles, vehicles used on official visits and vehicles owned by the legal entities performing services on behalf of Ploče Port Authority, are exempted from the payment of the fee for vehicles entering the port area of the port of Ploče.

6.1.2. Vehicles owned by legal entities of concessionaires and sub-concessionaires. and vehicles owned by legal entities licensed to work in port area, receive a discount of 50% off the amount of an individual permit.



6.1.3. Permits for private vehicles owned by employees of concessionaires, sub-concessionaires, and legal entities licensed to work in port area, as all other private vehicles owned by people with a valid reason to enter the port area of the port of Ploče, will be issued at request, provided that they meet the requirements defined by the Port Authority's by-laws, and according to stipulated fees.

6.1.4. Permit for entering the port area will be issued for each individual vehicle and it will identify the license number of the vehicle for which the permit has been issued. The permit is non-transferable, apart from exceptional cases authorized by Ploče Port Authority.

6.1.5. In the event of vehicle replacement, license number change, or damage to a vehicle, a valid permit can be, at the request of an applicant, issued once without charge for a new vehicle within the same type of vehicle for the period of duration of the valid permit. The authorization of a valid permit issuance for a new vehicle is issued by Ploče Port Authority.

6.1.6. Ploče Port Authority does not reimburse the cost of issued IDs which are not used.

6.2. ONE DAY PERMIT

Type of vehicle	EUR/piece
Motorcycles	1,40
Private cars / delivery vehicles / minibus and other vehicles under 3,5T	2,20
Trucks without trailers / tanks without trailers / mobile cranes / tow trucks / midibuses from 3,5T to 7,5T / self-propelled registered work vehicles under 7,5T	4,20
Trucks with trailers / tractors with semi-trailers / tractors with flatbed trailers / tanks / buses over 7,5T / self-propelled registered work vehicles over 7,5T	6,30

6.3. ONE MONTH PERMIT

Type of vehicle	EUR/piece
Motorcycles	14,00
Private cars / delivery vehicles / minibus and other vehicles under 3,5T	21,80
Trucks without trailers / tanks without trailers / mobile cranes / tow trucks / midibuses from 3,5T to 7,5T / self-propelled registered work vehicles under 7,5T	41,80
Trucks with trailers / tractors with semi-trailers / tractors with flatbed trailers / tanks / buses over 7,5T / self-propelled registered work vehicles over 7,5T	62,70



6.4. SIX MONTHS PERMIT

Type of vehicle	EUR/piece
Motorcycles	40,80
Private cars / delivery vehicles / minibus and other vehicles under 3,5T	65,30
Trucks without trailers / tanks without trailers / mobile cranes / tow trucks / midibuses from 3,5T to 7,5T / self-propelled registered work vehicles under 7,5T	76,60
Trucks with trailers / tractors with semi-trailers / tractors with flatbed trailers / tanks / buses over 7,5T / self-propelled registered work vehicles over 7,5T	135,80

6.5. ONE YEAR PERMIT

Type of vehicle	EUR/piece
Motorcycles	55,10
Private cars / delivery vehicles / minibus and other vehicles under 3,5T	100,10
Trucks without trailers / tanks without trailers / mobile cranes / tow trucks / midibuses from 3,5T to 7,5T / self-propelled registered work vehicles under 7,5T	117,50

Trucks with trailers / tractors with semi-trailers / tractors with flatbed trailers / tanks / buses over 7,5T / self-propelled registered work vehicles over 7,5T	208,90
---	--------

Mechanical and electric bicycles are not subject to charge, and they are allowed to enter the port area if they have a secured / provided parking spot.

7. FEE FOR THE USE OF PORT INFRASTRUCTURE FOR PARKING PURPOSES

7.1. COMMON PROVISIONS

7.1.1. Parking fee in the entrance terminal is charged only for outdoor parking.

7.1.2. Parking fee in the entrance terminal is charged in the amount depending on the duration of parking as follows:



- a.) The first three hours are charged pursuant to Table 7.2.
- b.) Duration of parking from 3 to 24 hours is charged as all-day parking, pursuant to Table 7.3.
- c.) Duration of parking longer than 24 hours is charged in the way that every started 24-hour period is charged as an all-day, pursuant to Table 7.3.

7.2. PARKING under 3 hours

Type of vehicle	EUR/under 3 hours
Trucks without trailers / tanks without trailers / mobile cranes / tow trucks / midibuses from 3,5T to 7,5T / self-propelled registered work vehicles under 7,5T	3,50
Trucks with trailers / tractors with semi-trailers / tractors with flatbed trailers / tanks / buses over 7,5T / self-propelled registered work vehicles over 7,5T	7,00

7.3. ALL-DAY PARKING

Type of vehicle	EUR/3-24 hours
Motorcycles	2,00
Private cars / delivery vehicles / minibus and other vehicles under 3,5T	3,00
Trucks without trailers / tanks without trailers / mobile cranes / tow trucks / midibuses from 3,5T to 7,5T / self-propelled registered work vehicles under 7,5T	7,00

Trucks with trailers / tractors with semi-trailers / tractors with flatbed trailers / tanks / buses over 7,5T / self-propelled registered work vehicles over 7,5T	15,00
---	-------

8. PERSONAL ID CARD ISSUANCE FEE

- 8.1. Fee for issuance of personal ID cards, regardless of category and expiration date is 20,00 EUR.
- 8.2. State and public services, as well as companies whose member or founder is Ploče Port Authority, are exempt from paying the fee.

Pursuant to the article 17. paragraph 1. point 5. of the Statute of Ploče Port Authority, the Board of directors of Ploče Port Authority on its 167. session, held on _____ 2022, adopted the Decision on Tariff of Port Dues and Other Fees of Ploče Port Authority.

With the start of the application of this Tariff of Port Dues and Other Fees of Ploče Port Authority, the application of the Tariffs determined by the Decision on the Amount of Port Dues and Fees No. ___/18 from 18 December 2018, shall cease.

This translation consists of 10 pages / page 10

4 Su-399/2018-OV-41/22

Date: 16 August 2022

President of the governing council
Josip Bilaver, BEc

This Tariff of Port Dues and Other Fees of Ploče Port Authority is published on _____ 2022 on the notice board and web page of Ploče Port Authority and comes into effect on 15 August 2022 except point 7 which comes into effect on 1 January 2023.

Executive director
Tomislav Batur, PhD

-end of translation-

Number 41/22

I, Judita Mustapić, Court Interpreter for English language, as appointed by the Chairman of the Dubrovnik County Court, decree Nr. 4 Su-399/2018 of March 1, 2019, hereby certify that the translation above is a faithful and complete translation of the original document written in Croatian.

In Metković, 16 August 2022

